

یاسای ره‌سمی پوول

به‌ناوی خوای به‌خشنده و میهره‌بان
به‌ناوی گه‌له‌وه
نه‌نجومه‌نی نه‌شتمانی کوردستانی عیراق
ژماره‌ی به‌ریار: ۹
میژووی به‌ریار: ۱۹۹۳/۲/۱۵

به‌ریار

به‌پیتی برگه‌ی (۱) له‌ ماده‌ی (۵۶) ی یاسای ژماره (۱) ی سالی ۱۹۹۲ له‌سه‌ر پیتش‌نیازی وه‌زیری دارایی و ئابووری به‌ریار له‌سه‌ر دانی نه‌نجومه‌نی وزیران، نه‌نجومه‌نی نه‌شتمانی کوردستانی عیراق له‌ دانیشتنی روژی ۱۹۹۳/۲/۲ دا به‌ریاری ده‌رکردنی نه‌م یاسایه‌ی دا:

یاسای ژماره (۳) ی سالی ۱۹۹۳ / یاسای ره‌سمی پوول

ماده‌ی یه‌که‌م:

مه‌به‌ست له‌م وشانه‌ی خواره‌وه بو مه‌به‌سته‌کانی نه‌م یاسایه ماناکانی ته‌نیشتیانه:

- ۱- وزارت: وه‌زاره‌تی دارایی و ئابووری هه‌ریمی کوردستانی عیراق.
- ۲- وزیر: وه‌زیری دارایی و ئابووری هه‌ریمی کوردستانی عیراق.
- ۳- حکومت: حکومتی هه‌ریمی کوردستان.
- ۴- سه‌روکی فه‌رمانگه: سه‌روکه‌کانی فه‌رمانگه حکومتی یه‌کان له هه‌ریمدا و به‌ریوه‌به‌ری کۆمپانیاکان و سه‌روکه‌کانی نه‌نجومه‌نه تاییه‌تیبه‌کان و نه‌نجومه‌نی تایفه‌کان و سه‌روکه‌کانی نه‌و ده‌ستانه‌ی که‌سایه‌تیکی مه‌عنه‌ویبان هه‌یه بو مه‌به‌سته‌کانی نه‌م یاسایه به سه‌روکی فه‌رمانگه دانترین.
- ۵- فه‌رمانبه‌ر: هه‌رکه‌ستیک له کارگه‌رانی میبری که خزمه‌تگوزاریبه‌کی گشتی پی سپێرداری و کارگه‌رانی کۆمپانیاکان و نه‌نجومه‌نه تاییه‌تیبه‌کان و نه‌نجومه‌نی تایفه‌کان و نه‌و ده‌ستانه‌ی که‌سایه‌تیبه‌ی مه‌عنه‌ویبان هه‌یه بو مه‌به‌سته‌کانی نه‌م یاسایه له حوکمی فه‌رمانبه‌ردا داده‌ترین.
- ۶- ره‌سم: نه‌و ره‌سمی پووله‌ی به‌ پیتی نه‌م یاسایه فه‌رز ده‌کری.
- ۷- پوول: نه‌و پوولی داریه‌ی وه‌زاره‌ت به‌پیتی نه‌م یاسایه ده‌ری ده‌کا.
- ۸- وه‌ره‌قه: هه‌ر وه‌ره‌قه‌یه‌ک که ده‌بی به‌ پیتی نه‌م یاسایه ره‌سمی لی بدری ئیتر سا

- به‌دسته‌سخت بی یا کرابیته وینه یا چاپ کرابی یا له به‌ری گیرابیته‌وه.
- ۹- نیمزا: نیشانه دانان له‌سهر وهره‌قه‌که به نیمزا یا به مؤر یا به په‌نجه مؤر یا به هر نیشانه‌یه‌ک که نیمزا بگه‌یه‌نی.
- ۱۰- که‌س: که‌سی سروشتی یا مه‌عنه‌وی.
- ۱۱- ره‌سم‌ده‌ر: نه‌و که‌سه‌ی که به‌پیتی نه‌م یاسایه ده‌بی ره‌سم بدا.

مادده‌ی دووهم:

نه‌و وهره‌قانه‌ی که له خشته‌ی یه‌که‌م و دووهمی پاشکوی نه‌م یاسایه‌دا هه‌ن ده‌بی نه‌و ره‌سمانه‌یان لی‌تدری که له ته‌نیشتیانه‌وه‌و دیاری کراون.

مادده‌ی سیپه‌م:

۱- به‌لی‌تنامه (عقد)ی کۆمپانیاکان له کاتی تو‌مار کردن یا در‌یژه پیدانی ماوه‌یان یا زیاد کردنی سه‌رمایه‌یان ده‌بی ره‌سمی پی‌نج له هه‌زاردا (۵٪ / ۱۰۰۰) یان لی بدری.

۲- سه‌رمایه‌ی ناو لی‌تراو (اسمی)ی کۆمپانیاکه له کاتی تو‌مارکردن یا در‌یژه پیداندا ده‌کر‌تته بن‌جینه بو‌ره‌سم وهر‌گرتن. له حاله‌تی زیادکردنی سه‌رمایه‌شدا ره‌سم ته‌نیا له‌سهر زیاده‌که وهرده‌گیری.

مادده‌ی چواره‌م:

۱- ره‌سم‌یک‌ی سالانه‌ی به‌ ریژه‌ی دوو له هه‌زاردا (۲٪ / ۱۰۰۰) له کوی قیسته به‌ره‌م هینه‌کانی دابین له کۆمپانیایه‌کانی دابین (شرکات التأمین) وهرده‌گیری و قیسته‌کانی نو‌ی کردنه‌وه‌ی دابین (اعادة التأمین) نه‌م ره‌سمه‌یان له‌سهر نابی.

۲- دابین کار (المؤمن) نه‌و ره‌سمه‌ی برگه‌ی (۱) ده‌داو هر ری‌که‌وت‌نیک به پی‌چه‌وانه‌یه‌وه پوو‌چه‌له.

۳- سه‌ریاری نه‌و ره‌سمه‌ی له برگه (۱)ی نه‌م ماده‌یه‌دا دیاری کراوه ره‌سم‌یک‌یش له قیسته به‌ره‌مه‌ینه‌ره‌کانی دابین له کۆمپانیایه‌کانی دابین به‌م جو‌ره‌ی خواره‌وه‌و وهرده‌گیری:

۱- باوه‌رنامه‌کانی دابین له‌سهر زیان و کاره‌ساتی که‌سی پی پاشکوی (الحوادث الشخصیه الملحقه بها) و هر دابین‌یک‌ی تر که په‌یوه‌ندی به‌م جو‌ره دابینانه و نه‌و گۆرینانه‌وه هه‌بی که له‌و باوه‌ر نامه‌دا ده‌کر‌تین و ره‌سمه‌که‌یان پی‌نج له هه‌زاردا (۵٪ / ۱۰۰۰)ی کوی قیسته‌کانی دابین به‌پیتی حیسابی کۆتایی (الحساب الختامي) ده‌بی.

ب- نه‌و باوه‌رنامه‌ی دابینه‌ی به‌چند دانه‌یه‌ک ری‌که‌خواه ته‌نیا وینه‌ی یه‌که‌می که ده‌در‌یته دابین لی‌کراو (المؤمن له) یاسوود لی‌توه‌رگر (المستفید) ره‌سمی لی‌توه‌رده‌گیری.

مادده‌ی پینجه‌م:

۱- ته‌نیا یه‌ک دانه‌ی نه‌و وهره‌قه بازرگانیه‌ی به‌چند وینه‌یه‌ک ری‌که‌ده‌خری ره‌سمی

لیتوره ده گیری.

۲- نه گهر له و هره قانه ی به پشتنمیزا (التظهير) بو دستاو دستکردن ده شین و له کاتی نیمزا کردنیاندا به هوی به خشینی رسمدهروه له رسمدان رسمیان له سهر نهدرابو به لام دوایی پشتنمیزا کران بو که سیک که مافی نهو به خشینه ی نیبه ، نهوا نه م که سه له کاتی پشتنمیزا کردنیدا ده بی رسمی تهواوی له سهر بدا با نهو که سه ش که بو ی پشتنمیزا دهکا له رسمدان به خشراو بی.

به شی سپیه م رسمدهر

ماده ی شه شهم:

۱- نه گهر رسمدهر چندان (تعدد) بوون رسمه که به هاو به شی دهن.
۲- نه گهر به کتیکیان له رسمدان به خشراو بوو نهوانی تر به هاو به شی تهواوی رسمه که دهن.

ماده ی هه وتم:

۱- نهو و هره قه بازرگانیه نه ی له دهره وه ی هه ریمدا ساز ده کرتین له کاتی پشتنمیزا کردنیان یا پیتشکه شکردنیاندا بو قبول کردن یا دانه و بیان (الوفاء) له ناوه ریمدا ده بی رسمیان له سهر بدری و به کم که سیشی که نهو کاره دهکا رسمه که ی دها.
۲- هه ر و هره قه به کی تریش که له دهره وه ی هه ریمدا ساز کراب و له ناو هه ریمدا به کار به یتر ی ده بی رسمیان له سهر بدری و به کم که سیش که به کاری دینی رسمه که ی دها.

ماده ی هه شهم:

چندان (تعدد) ی نیمزا له سهر و هره قه که نایته هوی چندانی رسمدان ته نیا نه گهر به مه به سستی درووستکردنی په یوه نکاری (التزام) یکی نو ی یا درتزه پیدان یا نو ی کردنه وه ی ناوه رژی و هره قه که نه بی که نهوسا هه ر حاله ته و ده بی رسمی خوی له سهر بدری.

ماده ی نو یه م:

نه گهر نهو به لیتننامه و مه ملانه ی له و هره قه که دان و به ک سه رچاوه بیان هه بوو رسمه که له و مامه له یه و هره گیری که بالاترین رسمی له سه ره ، به لام نه گهر سه رچاوه ی به لیتننامه و مامه له کان یه ک نه بوو. نهوا رسمه که له سهر هه ر به کیان به پیتی خودی خوی و هره گیری.

به شی چواره م چونه تی و هرگرتی رسم

ماده ی ده یه م:

رسم به یه یه کتی له م ریگیاننه و هره گیری:
۱- به پولی دارایی که به و هره قه که وه ده لکتیری.

۲- به پاره‌ی کاش له‌م حاله‌تانه‌دا:

۱- ره‌سم له‌سهر باوهر نامه‌ی دابین.

ب- ره‌سم له‌سهر به‌لیننامه‌ی کۆمپانیا له‌کاتی تۆمار کردنیدا یا درێژه پیتدانی ماوه‌که‌ی یا زیاد کردنی سه‌رمایه‌که‌ی.

ج- نه‌گهر ره‌سمه‌که له ده دینار زیاتر بێ و ره‌سمده‌ر بیه‌وی به پاره بیدا.

د- نه‌گهر پوول له نارادا نه‌بوو.

مادده‌ی یازدهم:

سالانه یک دینار ره‌سم به‌سهر یه‌که‌وه له مووچه و سهر مووچه (مخصصات) له مانگی ته‌مووزدا وهرده‌گیری و خانه‌نیشان له حوکمی ئەم ماده‌یه به‌ده‌ر ده‌بن.

مادده‌ی دوازدهم:

نه‌گهر تەم و مرئیک یا ناکوکییه‌ک له‌سهر وهره‌قه‌که له باره‌ی ره‌سم له‌سهر دان و نه‌دانیه‌وه یا نه‌و هه‌نده‌ی ده‌بێ له‌سهری بدری رووی دا و هزیر بۆی هه‌یه بریار بدات:

۱- ره‌سمی ده‌بێ له‌سهر بدری یا نه‌دری.

ب- دیاری کردنی هه‌ندی نه‌و ره‌سمی له‌سهر وهره‌قه‌که فه‌رزه.

۲- بریاری و هزیر له هه‌ر دوو حاله‌تی برگه (۱) ی ئەم ماده‌یه بنبه‌ر (قطعی)

ده‌بێ.

به‌شی پینجه‌م

به‌خشین له ره‌سمدان

مادده‌ی سیازدهم:

۱- میری کاتیک خۆی به تهنیا ده‌بیته ره‌سمده‌ر له ره‌سمدان ده‌به‌خشری جگه له‌و فه‌رمانگه ره‌سمیه‌یه‌نای یاسا تایبه‌تییه‌کانیان ره‌سمدانیان به‌سه‌ردا فه‌رز ده‌که‌ن.

۲- نه‌و وهره‌قه‌یه‌ی له کاتی ریک‌خستنی دا گشت نیمزاکه‌رانی له ره‌سمدان به پیتی یاسا به‌خشر او ده‌بن ره‌سمی له وهرناگیری. به‌لام نه‌گهر که‌سیتیک که مافی به‌خشینی نییه پالیان له کاتی نیمزا کردنیدا ته‌واوی ره‌سمه‌که‌ی ده‌که‌وتنه نه‌ستۆ.

۳- و هزیر بۆی هه‌یه نه‌و به‌لیننامه‌نه له ره‌سمدان به‌خشیت که میری تیبیا‌یاندایه‌نیتیک ده‌بێ نه‌گهر به‌رزه‌وه‌ندی نابووری هه‌ریمی کوردستانیان تیتدا بوو.

مادده‌ی چواردهم:

نه‌مانه له ره‌سمدان ده‌به‌خشترین:

۱- نه‌و مامه‌لانه‌ی تایبه‌ته‌ن به‌خانه‌کانی په‌رستان و په‌رستگا و په‌یمانگا و قوتابخانه‌ نایینه‌کانه‌وه که یاسا دانانیان پیتدا ده‌نت.

۲- به‌لگه‌نامه و باوه‌رنامه‌کانی نه‌و قوتابیانه‌ی له ده‌ره‌وه‌ی هه‌ریمدا ده‌خوین و سه‌باره‌ت ده‌رچوون و به‌رده‌وام بوونیانه له‌سه‌رخویندن.

بهشی شهشم چاودتیری

ماددهی پازدهیهم:

وه زیریا نهو کهسهی له لایه نیه وه راسپتیردراوه بو یان هه به هه فرمانگه به کی میری یا ده زگایه کی کهرتی تایه تی یا تیکه لاو بیشکنن بو دلنیا بوون له رهسمدان به پیتی نه م یاسایه .

ماددهی شازدهیهم:

- ۱- نابیی پوول فروشتن به بیج ری پیدان له لایه ن وه زاره ته وه بکری .
- ۲- هه رکه سی به بیج ری پیدان پوول فروشی بکا له جاری یه که مدا به لایه نی زوره وه به په نجا دینار سزا دهری و نه گه ر دووباره ی کرده وه ده کرتیه دوو نه وه نده .
- ۳- هه رکه سیک رتی پوول فروشی پی درابی و به زیاتر له نرخه ره سمیه که ی بیفروشی له جاری یه که مدا به لایه نی زوره وه به په نجا دینار سزا دهری و نه گه ر دووباره ی کرده وه ده کرتیه دوو نه وه نده و له جاری سییه مدا به و پیتی ی وه زیر بریاری له سه ر ددها ری پیدانه که ی بو ماوه یه ک یا ببری بیسری له سه نرتیه وه .

بهشی هه وتهم

چهند هوکمیکی جوراو جور

ماددهی هه قدهیهم:

- ۱- هه ر فرمانه بریک به برسیاره له مسوگه رکردنی وه رگرتنی ره سم له سه ر نه و هره قانه ی به هوکمی فرمانه که ی ده خرته به ره دستی .
- ب- نه گه ر ره سم له سه ر وه ره قه که به ته وای درابوون و پوله کانی به تال نه کرابوونه وه ، فرمانه بره که ده بی که وه ره قه که ی خرایه به رده ست به تالیان بکاته وه .
- ج- نه گه ر فرمانه بریک سه ریچی له هوکمی برگی (۲ و ۱) ی نه م ماده یه کرد و مامه له یه کی سه باره ت به و وه ره قه یه لی نه دراوه به رتیکرد ، به ده دینار سزا دهری و ده بی ره سم دهره که ش به لایه نی که مه وه ده دینارو به لایه نی زوره وش سه د دینار بدات .
- د- نه گه ر پووله کان به شیوه یه ک لکینران یا به تالکرانه وه هه موو بن یا هه ندیکیان له گه ل نه و رینمایی یا نه دا نه گونجی که به پیتی نه م یاسایه دهرکراوه ، و ا داده نری که ره سمدانه که به و هه نده که پووله کانی پی لکینراوه یا به تال کراوه ده بی ره سمه که ی به پیتی هه نده نه سلپییه که بی .
- ه- وه زیری دارایی بو یه هیه سزاکانی ماده ی شازدهیهم بدا . به لام سزاکانی ماده کانی نه م یاسایه له لایه ن سه رکی فرمانگه وه دهری و له حاله تی نه دانی پاره که دا هوکمی یاسا ره چاو کراوه کان به سه ر نه و که سه دا ده سه پتیری .

۲- ئەو سزايانەى بەپىتى حوكمەكانى ئەم ياسايە دەدرتەن رى لە سەپاندنى حوكمەكانى ياساى سزادان و ياساكانى تر ناگرى ئەگەر ئەو كارەى كراو بەپىتى حوكمەكانيان تاوانىك پىك بەپىتى.

ماددى ھۆدەپەم:

۱- بە برىارى وەزىر يا ئەوەى كە دەسەلاتى دەداتى و لەسەر داواى پەپوئەندىداران لە ۹۰٪ ئەمانەى خوارەو دەدرتەو خاوەنپان:

۱- نرخی پوولى بەكارنەھاتوو يا دراو يا ئەوەى پىش بەكارھىنانى بەسەھوو دەشىوى.

ب- ئەو رەسمەى بە سەھوو لەسەر وەرەقەپەك وەرەدەگىرى كە رەسمى لە سەر نىپە يا لەسەرتى و رەسمەكەى كەمترە لەوەى لى وەرگىراو.

۲- ئەگەر داواكارى وەرگرتنەو كە رىگای پوول فرۆشى پى دراوو تەواوى نرخی پوولە بەكار نەھاتووەكانى دەدرتەو داواى داشكاندى كۆمىسىۆن (عمولە).

۳- وەزىر يا ئەوەى دەسەلاتى دەداتى بۆيان ھەپە بە پارە يا پوول ئەو رەسمە بدەنەو بەخاوەنى ئەگەر دلنپىابوون كە رەسمدەر ئەو مەبەستەى بەدى نەھىتاو كە رەسمەكەى لە پىتاودا داو.

ماددى نۆدەپەم:

دەش پەپرەو بۆ ئاسانى جىپەجى كەردنى حوكمەكانى ئەم ياسايە دەررى.

ماددى بىستەم:

كارە ھىچ دەقتىك ناگرى كە لەگەل حوكمەكانى ئەم ياسايەدا ناكۆك بى.

ماددى بىست و پەكەم:

دەبى ئەنجومەنى وەزىرانى ھەرىمى كوردستانى عىراق حوكمەكانى ئەم ياسايە جىپەجى بكن.

ماددى بىست و دووہم:

ئەم ياسايە لە رۆزى بلاوكرنەو ھەپە لە رۆژنامەى رەسمىدا كارى پىدەكرى.

جوهر نامق سالم

سەرۆكى ئەنجومەنى نىشتمانى كوردستانى عىراق